

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

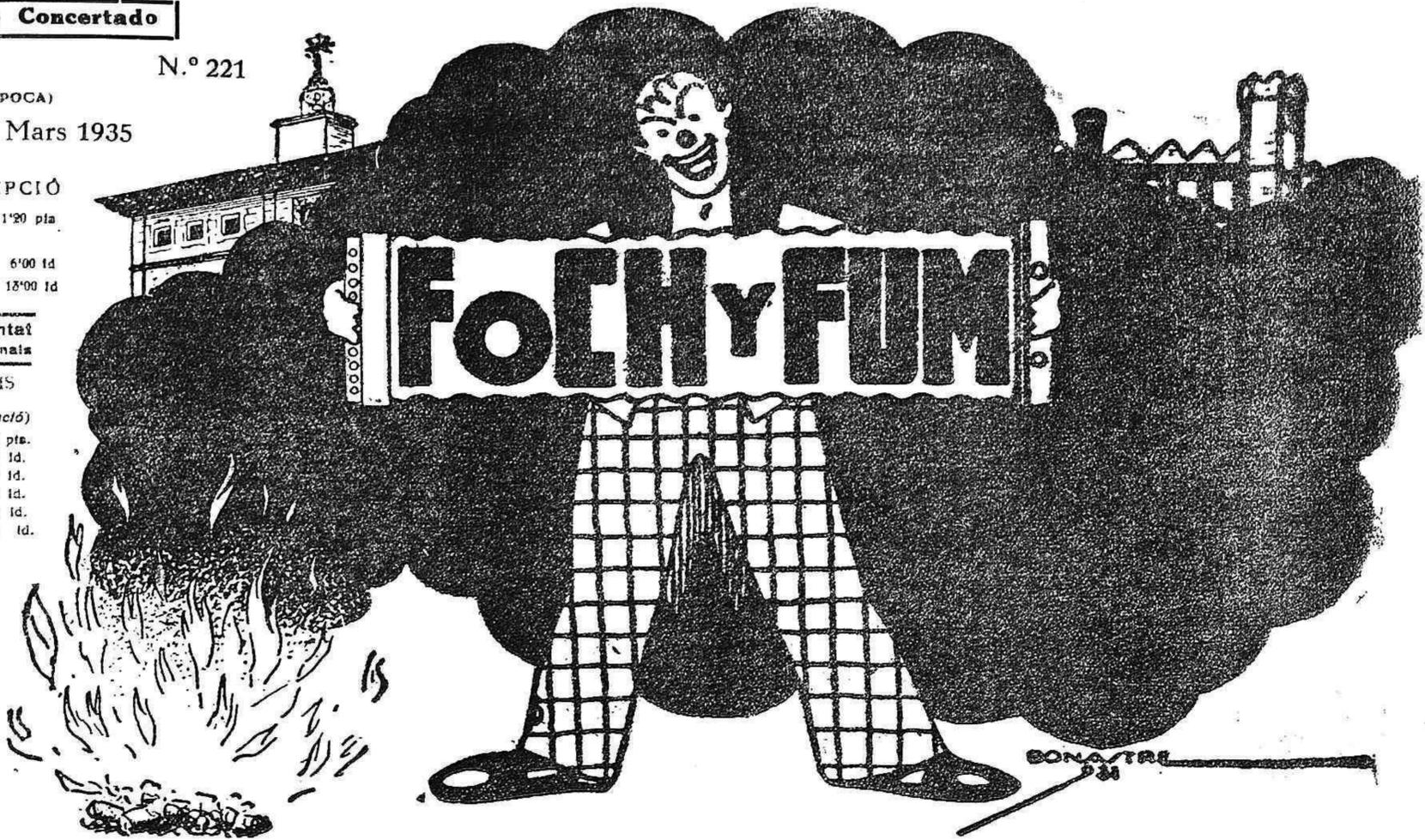
Mallorca un trimestre. . . 1'20 pla  
 Provincias y Ultramá un  
 any . . . . . 6'00 ld  
 Extranjé . . . . . 18'00 ld

Se paga per adelantat  
 No retornám ets originala

TARIFA D'ANUNCIS  
 PROSA O VERS

Per setmanas y amb variació)  
 Panna entera . . . . . 80 pts.  
 Id. mitja . . . . . 50 ld.  
 Id. cuarta part . . . . . 30 ld.  
 Id. octave part . . . . . 15 ld.  
 Versos de 10 retxes . . . . . 2 ld.  
 Id. Id. 5 ld. . . . . 1 ld.  
 Amb prosa 5 centims  
 per paraula.  
 Preus convencionala  
 amb contractes anuals

PREU  
 10  
 CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Redacció y Administración  
 CARRÉ RAMÓN LULL, 17-Int.  
 Directó: ES MASCLÉ ROS

ZABUCANDO

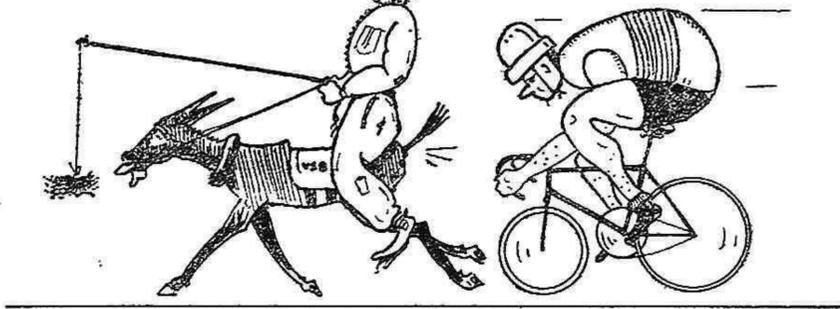
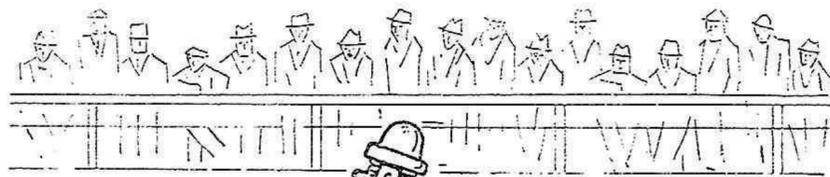
Cuando el veedor desea a alguien embolismar, si le resulta destetado, anda muy desacertado si lo por él inculcado «insiste», en que ha de triunfar. Puede que aguardando lo anhelado vaya quedando más «mellado» que un pueblo bombardeado por las águilas del vulcano. Pero si resulta un sibirítico y que también sea sinólogo y por si esto fuera poco asimismo haga cumplerts... el tan paléstrico resorte seguro ha de interesar y per tanto refocilar aún su litisconsorte. Si resultan tiquismiquis quienes lean mis «borrájeos» les encomando un paseo y aspirar aires sulfáreos, pues así su melindrería tan infracta y banal puede que por un igual se torne nauseativa. De tal forma lo ingerido si nocivo les resulta no importará consulta ya que solo podrá obrar, y si vuelven a «insistir» sabiendo que no les cuadra, conscientes del porvenir no es menester ya decir que sabrán obrar con maña. Es tanta la «soledad» en que consciente me hallo que dado a mi calidad sociego aún no he hallado; no obstante tengo pensado no «insistir» a ningún «hermano» aún que tenga asiduidad con el más potente dudado. Andando por la campiña pensando en algo que ignoro ví a un insectívoro lanzarse como un bolo sobre su presa que huía... Lo hizo con tanta zaña que quedó preso y zurcido dentro una telaraña. Ni «insistente» ni «poeta» no me place ser tal cosa ni tampoco me congoja que me tomen por demente cualquier sea el vidente que de yo siente semejanza seguro que su privanza no será en mi consecuente. El pirrónico tergiversa —su aliado lo apoya— El noctámbulo profundiza... el necio lo acata todo y el invicto patentiza.

Miguel Bover

A una Snop...

Eres moderna, zagala, más de lo que implica el canón y está en peligro tu honor si no trasmutas tu andanza; haz lo que mejor te engarcé, y consciente del desenlace no tendrás porque temer si acaso llega el instante... Sientes sin saber lo qué,

Ses nostres grans ideas



BONA/TRE

Si s'Empresa d'es Velódromo pensa vendra per «chatarra» ses motos de llauna que té per entrená, li brindám aquesta idea, qu'estám segús que a n'es veterano Bover (ciclista-poeta) li agradará. S'aparato es d'escape libre, patentat a Alger. No fallará may, y si per desgracia fálla qualque vegada, sa panna no será de s'envergadura de ses que abundáren a n'es gran match deurealero Cebrián-Prieto de diumenge passat y s'altre. Lo esencial es no escalivá es públich.

piensas sin saber pensar, amas sin poder amar... Lloras sin adivinar la causa que no se ve; todo esto pasa porque no lo puedes remediar. ¡Eres como una rosa florida! tienes anhelos de poder careces empero de saber para poder ejercer lo que en tu alma germina. Ten cuidado que algún día puede llegar tu osadía a cometer rebeldía... No es difícil de prever. Si meditas con cordura y piensas en el porvenir, tal vez comprendas que engeir tu pasión a tanta altura es cosa de poca anchura en el terreno de la cultura, ya que tan desábrida estructura puede ser propicia a la chifladura, pero nó bien a la donosura, la clave del buen vivir.

Miguel Bover

Contestando a unos Mojigatos

Sucinto seré en decirles—Sres. Chisgarabis, Ballerurgenes—que no acepto sus estultos consejos, por proceder todos ellos de la ignorancia...—Nadie habla de «excremento» más que quien suele llevar el «salvabonor» lleno—. Además, no admito dictámenes de quienes, por

medio del «seudónimo» ocultan su penuria. Ha pasado ya «carnestolendas»... Para mí, son Vdes. unos «plumíferos» y asimismo «espurios» y para tales, no puedo ser generoso... les conste.

Miguel Bover

FOCH COLGAT

ENDEVINAYA

Plena de forats estich y si no fos foradada no sería utilizada. Meditau lo que vos dich.

GEROGLIFICH

A B  
 a a a a a a a a D  
 K K ar T  
 P N C I B  
 XARADAS

I  
 Ma primera es nom de sant que s'Evenjeli escrigué, mon tot, nom d'una morena coronada ja fa temps.

II  
 Sa primera y sa segona xigarros primé encenia.

Si sa segona y tercera no tengués, no lletjiria ningú a n'el mon; y sa cuarta si demunt s'era fes feina la diria.

CAVILACIÓ

EL MAL PAYS

Amb aquestes lletres, compondre es nom d'un ex-comediant Manacorí, conegut d'en Mitja Bota.

PREGUNTES

- 1.ª ¿Quines son ses atletes mes salameres de Mallorca?
- 2.ª ¿Y quines son mes ricas?
- 3.ª ¿Y ses mes paneres?
- 4.ª ¿Quins son es tres jermans que un sa menja tot lo que li donen, s'altre cuant s'hen va no torna y s'altre que es famella es tan vaga, que si no l'aixecassen no se mouria may?
- 5.ª ¿Que es alló que cuant més bè heu tracten més mal de caps doná?

COLMOS

- 1.º ¿Quin es colmo d'un calatraví?
- 2.º ¿Y es d'un carnicé?
- 3.º ¿Y es d'un electricista?
- 4.º ¿Y es d'un matadó d'endiots?
- 5.º ¿Y es d'un pescadó?
- 6.º ¿Y es d'un asesino?
- 7.º ¿Y es d'un llanterné?

SEMBLANSES

- 1.ª ¿En que s'assembla un anell a un carnicé?
- 2.ª ¿Y un carnicé a un llop?
- 3.ª ¿Y un llop a una dóna?
- 4.ª ¿Y una dóna a una araña?

(Solucións a n'es número que ve).

Sa jent menuda sa deverteix

Ja comensám a sentí oló de Ram. A devora sa Telefónica ja hey tenim Cavallitos, Tiovivos, Churreros y Purreros que fan ses delicias de sa jent menuda.

Y heyá que veure lo concurrts que están sempre aquells paratjes, principalment es futurs tiradós Olímpichs que a ses cassetes d'en Máximo y n'Eduardo los surt a blanch per tirada.

Y per alló de que de sa desgracia de Judes Sant Massiá hen tengué vcntura, mentres es menuts volten a n'es Cavallitos, es grans van a pegá sa roegada a n'es Restaurant Mallorca que está allá propet, Soledad 18, devant es Corréu Principal y amb menos dobbés que no los cósta una ruda de churros, a Ca'n Arnau hey fan un baranadillo, dinarillo o soparillo que los treu sa panxeta de mal any.

Si duis es menuts a veure dit Ram improvisat, es temps que ells disfrutaran d'es jochs infantils,

arribáu a Ca'n Arnau a pegá una mossegada. Si es menjá be vos agrada allá be vos atipáu sensa pagá cap primada.

# Lo Increible Sindicat, 37 PALMA

## SA MILLO SEBATERIA SI VOLEU FE ECONOMIA

Calsat de moda hey trobau  
que de durló vos cansáu.

Es calsat garantísat  
que no el veis may destrossat.

Lo Increible - Sindicat, 37 - Lo Increible

Fabricant **PLATON** Carré Sirena  
Tema Mator (Pedia) **INCA** Mallorca

Es que INCA visitará si heu **Platón** grat record s'hen durá.

Vuy **Platón** per está sá  
que él conserva sa salnd.  
Si el Constancia va triunfá  
y es Campeón pot conservá  
es que **Platón** ha begun.

Bevéu **Platón** jugadós  
y estaréu bey reforsats,  
cada un valdrá per dos  
y sortiréu vencedós  
cuant vos preséntin combat.

### D'Inca

Nostra secció de «porquerías» que iniciarem es pasat n.º ha motivat un rum rum general; per lo que es de esperá remey radical y cas contrari insistirém una y mil vegadas.

¡No faltaba mas!  
Avuy nova inexplicable porquería y no es que se tracti de cap secret ja que hasta es de fora víla y esterns están enterads.

¿Quin de los Inqueros no ha presenciado es deplorable, sensible y denigrant espectáculo que ofereix a Inqueros y qui no heu son, s'actual estad d'es Torrent de sa Gran Via?

¿Está enterada sa Junta de Sanidad?

¿Qui te sa culpa?  
Noltros encara que legos e ignorants, enteném se trata d'un perill grave EPIDEMICH.

¿Están acertads? Que heu diga es poble.  
*El Xaldi.*

### Cosas del Municipio

II Señores Concejales y el Alcalde en escena hoy 15-3-35.

Trámites de rúbrica. Solicitudes informadas y otras peticiones.

Presupuestos generales del Municipio. El señor Marqués se lamenta de ciertos aumentos y se opone a la aprobación.

El señor Reus expone quejas y se lamenta de las muchas exigencias al vecindario ya que corremos malos tiempos.

Intervienen los señores Truyol y Mateu, el Alcalde y Capó quedando aprobado.

Asunto veterinario Municipal, para cubrir en propiedad la plaza que hasta hoy estuvo regentada interinamente.

El señor Rubert se queja del movimiento brusco observado en este asunto, suplicando al Alcalde aclarar los motivos que le inducen a ello; sentimos murmullos y frases jocosas (nada en serio) ¡que lástima! nos procuraremos datos y pormenores.

Con minuciosidad de detalles, se debate asunto escuelas Graduadas; interviniendo los señores Enseñat, Mateu y Truyol encontrándose fórmula para la solución y por unanimidad vemos con satisfacción que los señores Truyol y Enseñat de la minoría se prestan a colaborar.

Otras menudencias y ante numeroso público fenece.

*L. Beltrán.*

### Algo sobre «Crédito Balear»

Nos enteramos por la Gran Prensa, del mutismo de los acuerdos adoptados en la última reunión (puro secreto) y a renglón seguido nos informan de los buenos deseos de TODOS para la pronta solución, lo cual estamos deseando como el que mas 3 meses há.

No estará por demás que al mismo tiempo preguntemos (a los enterados) si son ciertos los rumores de algo (que según nosotros es lógico) sucede entre el Crédito y ciertos acreedores de Sóller.

¿Seremos al fin y a la postre los únicos que desde el principio al fin, habremos visto las cosas claras y previsto el fatal desenlace?

¿Nos equivocamos?  
Tranquillos de nuestro comportamiento y con la satisfacción del deber cumplido ¡esperemos!

*Lorenzo Beltrán.*

### NOTA.

No siguen maliciosos y penseu anormalidades de los Acreeados de Sóller; NO SEÑOS.

Simplement es que corren rumores de que tenen es Crédito a n'es Tribunal y cas de confirmarse ¿que suceirá?

El tiempo.  
¿Será cert que ja están liquidats es negocios engorrosos d'es Crédito a París?

Sas Comisiones nombradas tenen sa paraula, noltros esperant notícis y PROU.

*Barbó Inquero.*

San Bartomeu 14.

### Axó era y no era...

De cualca manera hem de passá s'avorrída Corema.

Vos contarém un cuento:  
Axó era y no era, bon viatje fassa la cadernera, per voltros un aumt y per noltros una barcella.

Axó era un llebrinet sopafusa, que, a atlotta que s'arrambava, carabassa que coleccionava.

Si anava a un ball, no poría ballá encare que sa conformás amb sa mes vey y lletja, si acudía a una reunió, s'avorría totsol a un recó, si intentava demaná una atlotta per festetjá, sa famella li treya sa llengua, es sogre li treya un garrot y sa sogre li volía treure ets uis.

Camina, caminarás, un día passant p'es carré d'es Sindicat, tengué s'currència d'entrá a sa Sastrería Janer d'es n.º 35, y com que ja sabía que allá era sa casa de Mallorca ahont trebayen mes aviat y mes económic, sa comaná un traje y ja el tenim mudad.

Desde aquell día, a n'es llebrinet sopafusa totes ses atlotas! estiren com si fos un *chiclet* y ja no li donen carrabassa a n'es balls, ja no fa es ridícul a ses reunións y es el preferido entre tots es *cinturas* de sa seua quinta.

Y si son vius son vius y si son morts son morts y es qui l'enterra es en Bernat Guiterra y es qui l'escriu en Pau Defensiu.

### D'Alaró

«Es plat del dia»

Diuen que La Ceda es una mala malaltia. Qu'es un mal molt mal de sufrí. Y aixó no heu pot di mes que es qui la tenguída.

Jo, que he fet lilit mes de vuit días, heu puch asegurá, y sort que me trobave fort, graciá a que puch menjá es pá fresch tret d'es forn y no m'ha fet falta calentó a sa butxaca. Si no hagués estat axí, fas pell.

A ses cases que, per arribá a un roegó estentís, s'han de fé ahorros, heu deuen pasá molt malament si reben sa visita d'una epidemia Cedall! Realment no comprench com poren aguantá un pés tant superió, molts qui tenen fret a sa panxa.

Si La Ceda entrave p'es portal gran dins es nostro poble, es parats s'heurian de dedicá a examplá se base de allá ahont descansan tots aquells qui mos han deixat vius, porque ets estragos serian grosos y formidables, degut a sa miseri y a sa falta de pá que se estén de cada día, per causa d'aquests qui tenen sa pella p'es máneg, es cuals, disfrutan de pegá galdades a un fermat de peus y mans, cuant saben que están guardats de ses tornes. Y ara pegan, fan ses mil porquerías y destruxen es poble, espeñant tot lo que mos pot doná pá. Una prova de que fan fé uy a tot.

Después de haverme donat d'alta es metje, fent una volta p'es sol y pasant per casualidad pe sa estació, me don conte de que es tren no marcha. Vei j s'estació tencada y tot es seu local tapat en ferros entrevesats a n'es portells qui donaven pas a sa circulació.

Per curiosidad, vatj pasá per devall es férros aquests, poguent veura d'aprop que, es «célebre funiculá» qui féya sa travesía Alaró-Consell, sofreix condena dins es cotcheria, devant ses portes heya una pared de mitjans recién construída que no deixa sortí es prés. Una vegada informat—perque me creye si tenia La Ceda com jo—he tret es resultat de que está clausurat (no sé si gubernativament o per forses majós, já que iguor que hagués prés part en so moviment revolucionari d'octubre), segóns diuen per mitj any.

Me digueren que ja se parlava de aturarlo fa estona. Per lo que es Batle sorprés, se vá descasá tractant de impedirlo. Va essé necessari que entrás a sa Batlería un d'es seus, que no se preocupás de sasotat per deixá de funcioná es tren. Y ara, vengán nous parats. Es poble —qu'es es qui tóca ses consecuencis—desincomodat y un grapat de pesetas perdudes per part de ses Compañía.

Si heu feim axí, prest no tendrém res. Senza tren, fóra aigo a ses manchas públicas, tenguent una font de ses més ricas de Mallorca; parats,

molts de parats en tanta feina com hey heuria. No sé, no sé, ahont arribaré.

¡Peró, señó Batle! ¿Qué feim, homo? Al punt riquezas, industrias y vida... tot heurá desaparecut. Llevó no tendrém mes remey que posá un lletrero a sa entrada d'es poble que digui, en llettras grossas: «Se subasta tot es poble, ala qui hey diu mes?»

*Es Forné de ses Rotes.*

Alaró 16 Marzo 1935.

### Artá

(Retrasado)

Dedicado a un Salón Verde

Ha tenido lugar este año un formidable éxito el «Salón Verde» durante todo el invierno y principalmente los días de Carnaval. Es un bellísimo Salón, aparecen en el escenario unas muchachas vestidas de gitanas que harían llorar el hombre más resistente del mundo con sus hermosos y simpáticos meneos y miradas que asfixian a cualquier. En una palabra, no le falta nada, tiene de todo, cualquier que quiera divertirse mucho pagando poco que vaya al «Salón Verde» que allí encontrará entre las muchas cosas que hay alguna que le gustará.

Peró lo principal de este Salón no es la función que hacen sino los que la representan o sea los directores de tal obra, esto es lo más importante y lo que más da vergüenza al pueblo tener esta clase de empresarios que hasta hoy habian fulminado tal obra que era el teatro pero ya no les importa ser condenados al otro mundo para estar en el Cielo en éste, hace unos cuantos años era lo más privado por la religión el teatro que ser santo sin antes haber pasado por el infierno pero ya ha cambiado todo, el teatro hoy es una de sus principales madrigueras, no hace caso que todas las beatas sean bailarinas para recuperar la multitud del pueblo bajo sus faldas, poco les importa no cumplir las doctrinas de Cristo para vivir a costas del ajeno.

Lo que importa es tener las beatas contentas y disfrutar con ellas sea del modo que sea a vivir para engañar y no trabajar esto es su lema, tener un Salón donde bailan y cantan un puñado de jovencitas enseñadas y protegidas por ellos mismos, por unos frailes desencarados que pretenden con sus mañas ser Juan Tenorios para que después otro se haya de cargar el viaje y así lo van conquistando enseñando a las muchachas de ser bailarinas y a todas las demás de hacer propaganda para verse satisfechos de sus ambiciones. Mucho les costaría recordarse de las palabras que dijo aquel hombre que ellos adoran y tienen por Cristo, si este hombre viera que los que ocupan las iglesias son falsos a su doctrina y que para convivir con la multitud tienen que hacerse comerciantes y empresarios de «Salones Verdes» que fama mas grande tienen y que mucha simpatía tiene el pueblo con ellos al ver que a las mujeres que van a la iglesia por devoción las convierten en bailarinas de cabaret ¡que gracioso es esto por unos frailes!

Voy a terminar este relato, pero antes quiero decir que el «Salón Verde» tiene por dirigentes a los frailes y que cuando las muchachas cantan ellos tocan el piano y traen unos ojos que parecen calderas de tanto mirar.

NOTA. Continuaremos sus fechorías un largo tiempo.

*Sambrosio Calderón.*

### Pont d'Inca p'es Pla de Na Tesa.

Que es Sa Burreria

Va per aquests cuants que tenen ets uis de fum cremats per sa seua benedictura, que a n'aquests si el se diuen que una estrella te una punta que per ells ja no heya mes que aquella punta que valgui siga bona o siga dolenta jo vos ho dich a voltros beneits porque vos donéu conte de sa pudó que feis cuant anáu a veure jugá l'Estrella de torneo, que si a n'en Bordoy aquest gol l'hey heurien fet, si aquella li heuria escapada y si aquesta altre si heuria vist amb feines ¡oh! apasionades gallines que es de mal no veuré. Axí es que vos convé que acabéu aquest cherretorum, al menos a n'es partits.

Jo no me dirigesch a n'es Club Estrella, domés va per aquests monos cherretaines; Pero si heya cap interesat que li cóqui, pot escriurerli lo que li convenga, que no s'olvidi de posá se seua firma y rebrá sa contesta.

*Bibiloni.*

### DE LLUCHMAJÓ

Es Dijous Jardé d'aquest Carnaval passat, sa fe un ball de máscaras a n'es Teatro Mataró, organisat p'es mauristes o siguin es sifilitich de Ca'n Pola, es seu cuñat llosco, sa trutja de Ca'n Pelat, etc.

Aquest element jove fou sa jent activa de s'organisió, y s'element vey, com s'ase majó de Ca'n Muná, aquell altre que te sa sanch envenenada d'es carré d'es Sindicat, que altre temps féya de dret y embrutava es redol d'es llochcomú a hort ets altres havian de posá es peus; es cá llopé, aquell que no vol pagá ses vacaciones a n'es seus operaris, etc. etc. Aquest element vey, repetim, hey va doná es seu asentiment y es ball se celebrá un cost d'entrada de 10 pesettes.

Com poréu veura, es mauristes poren essé sifilitichs, grasosos, repugnants, lloscos, áses y mal pagadós, pero s'entrada d'es ball la posaren a 10 pesettes.

Amb axó, no obstant, noltros no hey tenim res que veure, pero si hey tenim que veure amb lo que fe a n'aquest ball el señó Carbonell Alcalde d'es poble. El señó Alcalde hey aplegá una borraixera que no s'aguantava de cap

peu; menjave pasteles amb ses dues mans y convidave a beure a n'es que be li parexia. A n'es que convidave, él mateix els si volia da sa copa amb ses seues mans y cuant es convidats l'hey anaven a pendre, los ho amollave y sa copa, naturalment, queya enterra y sa rompia.

Escusám es dí que armá un tal rebumbori, que de resultas de sa borraixera el s'hen varen havé de du amb un cotxo a dormí a casera.

Si com a ciudadá, señó Carbonell, voste sa vol engatá, fe s'ase y brutetjá a devés Ca'n Bernat, enhorabona siga; pero, per el contrari, ha de tení amb conte que voste es s'Alcalde d'es poble y com a tal no li está permés es fe lo que fa. Y com que ja no sa compondrá, porque es un áse carregat de pretencións, lo milló que poría fe, si li quéda un poch de vergoña y una miqueta de dignidad, seria es dimiti es cárrech, y si llevó, cuant ja no sería Alcalde, volia porquetjá amb sa forma que heu fa ara res que di hey tendriem, porque sa seua reputació y sa de sa seua famili a noltros mos importa poch, pero si mos importa bastant que Lluchmajó, tenguent un Alcalde que él no ha nombrat y que s'engata com una cábra, sa deshonri a devant tota Mallorca.

S. C.

### De Lluchmajó

#### Dedicat a n'es nostro magnífich Bat-le

Día cuatro d'es mes present, com ja sa sap, era día de Carnaval, y sa fe ball a n'es gran teatro «Nuevo Cinema»; noltros hey anarem per divertirmós, o milló dit, per veura es divertimento que hey havia a n'aquest renombrat salón.

Comensá es ball a s'hora anunciada. Es peperins y ses bollas de néu abundaven a dins aquest gran salón.

Después d'un bon rato de gran batalla, varem veure es nostro magnífich Bat-le, D. Miquel Carbonell, acomodat a dins un palco, siguent un d'es grans batalladós, fent de *Don Juan Tenorio* y... ¡oh, quin contrast!—tirava es peperins que axicava d'enterra. ¡Tot un Bat-le!

Señó Carbonell: Dues paraules. No li volém privá a voste es divertimento, porque noltros som inimichs de s'esclaviud, pero trobám que no es figura adecuada per volé presumi de *Tenorio*; y es tirá peperins d'es que han axicats d'enterra, tampoch l'hey trobám ben fet. ¿Com sa compagina sa seua actitud amb s'orde que te dade a n'es seus municipals de que aturin a tothóm de tirá peperí d'enterra, cartóns y hortolisas? Si voste és es primé que falta a n'aquestes órdes, no ha de trobá raro si es públich, prenguent es seu exempita tira algunas porquerías. A noltros, per anomenarli un cas, purns espectadós d'es ball, mos tiraren una patata, y per bona sort nostra pegá a sa siguiunt butaca, que estava desocupada.

Y adameés, señó Carbonell, anarsén voste amb so dictadó de sa monarquía, no mos passa p'es coll. Sobre tot, ha de mirá que lo primé que dirán de voste es que un Bat-le d'una República de trabayadós, com sa que tenim avuy, sa deverteix amb s'inimich de sa clase obrera de Lluchmajó.

Per axó, señó Carbonell, pot essé que noltros estiguém mal entesos amb cuant a sa seua filiación política. Noltros mos creím que es un republicá, solamente un republicá, pero a lo milló mos resulta essé voste un republicá y ademeés d'axó essé també histórich o reteñit, porque axó de tirá peperins junt amb aquest dictadó anomenat, repetim, mos fa cara d'essé voste, no tant sols un republicá histórich, sino una cosa pitjó: prehistórich o de sa caverna.

Repetim que no li volém privá es divertimento, pero trobám que un Bat-le políticament no ha d'essé tan tramponé. Ademeés d'axó pareix que voste d'ensá que te aquest carrech sa troba a dins s'any bajá; sa sent conquistadó y castís. No es que heu sigui ni molt menos, porque fa mes cara de FURRO que de *Tenorio*.

Pero no s'apuri, señó Carbonell, en cuant entrin es nostros, o sigan es *Rotjets*, tendrá voste un empiezo segú de *galdn de la pantalla*, o amb so seu defecta, el farém recuadó de papes de dins sa via pública, ja que amb so axecá peperins va demostrá voste que te apititut per axó.

Hasta l'any que ve p'es Carnaval, si no mos veim antes, señó Carbonell.

C. M.

### Gloses de Son Español. (Retrasat)

Are m'he determinat y no se com sortirá, sa trata de publicá amb versos o amb poesia aquesta gran barbería que a Son Español heya.

Lectós m'heu de perdoná si no está ben redactat jo may heu via provat y si heya algún desbarat crech que hem poréu indultá y es porque es barbé que heya com que du un bavero blanch, sabéu que li está de be y un de morat que hen te may el veuen aturat porque molta feina te y es talment una centella sempre el veuen correguent y tothóm n'está content de sa feina y es trebay ja que du gran netedad y tathóm queda admirat ja que l'alaba tot client, que es barbé de Ca's Retat bavero blanch s'ha posat y de clientela ha aumentat.

Si a Ca's Retat anáu ben arreglats aniréu y may d'ell vos queixeréu, rapidés y netedad.

Are ma despediré amb molt de gust y alegría berbés de voltros voldría que axó prenguessen amb be.

Deu vos dó molts d'añys de vida per du aquest bavero blanch y amb sa darrera m' arranch per dirvós amb poesia.

Que be el puguéu disfrutá ja que amb be l'heu estrenat y es simbol de netedad du es bavero blanch posat.

*Bernat Caari*

# Café CASA PEDRO

Calle RUBI esquina ESTADA

Allí se hace economía y hay tapas para elegir. Nadie igual puede servir como Casa Pedro al día.

La Casa inigualable por su múltiple variación en TAPAS para el vermut.

Nadie podrá igualarle, variación y calidad. Casa Pedro frecuentad que habreis de felicitarle.

## María de los Dolores Beneyto

PROFESORA EN PARTOS

Ex-Alumna del Hospital Clínico de Barcelona

Calle Galera, 4 - 2.º :-: (Visita de 11 a 1) :-: PALMA

Nuestros poetas. (Sin retoque).

### Cantares de mi pueblo

Con tus matices doradas y tus extáticos andares eres la mas hermosa de las Islas Baleares. Entre las rejas del jardín a un ladrón vi saltar yo te lo vine a decir antes que pudieras robar. De las rosas de tu rosal tengo que hacerte una corona pa que parezcas la diosa del pueblo del Arrabal. Eres buena como el pan y bella como una diosa eres tu mas hermosa que las rosas de tu rosal. Si tu vida es deshojada como los capullos del rosal quien podrá mirarte de cara si dejastes el bien por el mal? La culpa yo no la tengo de que tu fueras malita solo una cosa te debo el corazón y la vida.

Tarzán.

Arenal 10 Marzo de 1935.

NOTA.—Sr. D. Miguel Mulet, suscriptor del semanario FOCH Y FUM.

Muy Sr. mio:

No habiéndose presentado y no pudiendo yo encontrarle para la liquidación del 3.º y 4.º trimestre del pasado año y el 1.º del presente y entregarle los semanarios que guardo para Vd. por no saber donde se encuentra me veré precisado a darle de baja salvo que V. dé señales de vida.

Según me han informado su nombre se llama Miguel Muntaner y estaba a puesto de Miguel Mulet por causa de haberme entregado mal su nombre y que V. se encuentra prestando el servicio Militar en el Cap Enderrocot.

Esperando de V. que hará todo lo posible para liquidar los anteriormente dichos y recoger los semanarios que corren bajo su cuenta los que guardo en mi poder. Debe hacerlo durante el presente mes de lo contrario será dado de baja.

Se despide de su affmo. amigo y S. S. Corresponsal.

### Gloses de Calviá.

Anguañy es dijons jardé tenían anunciada de fé una pasatjada en so camión d'es ferré, però jó vos diré que tot era carn comprada y cuant ve que l'han mal manada li pegan una potada y le tiran a n'es carré.

A las 3 de s'horabaxa havia de arribá s'orquestina Palma Jazz que havia de doná un concert es meteix temps que desfilarian ses carrossas, però me vatj cansá d'esperá y s'orquestina no ribava mes cuant veren que no venia se comensá se rua y sortiren sas carrossas va se una cosa may vista, sa primera sortí en forma de papayona, s'altra tota enremellada en forma de no sé qué y axí sucesivamente totas plenas de señoretas amb un fobiol penjat, contau, varen have de sortéa perque havia élement per ompñi 10 carrossas i domes ni havia 3 com sabeu ses carrossas duyen s'anunci d'es ball que sa va fé, acabada sa rua anaran p'es Capdellá per mes propaganda.

Cuant va have acabat sa rua ja li heestret cap a n'es ball, arrib a sa taquilla, una entrada ó reals y m'entren per endins y—¡Oh sorpresa! —estava adornat a lo senagaleró, alas de papayona, anuncis de cine, en fin era una senagalada, una cosa de veura, però mirant s'adorno d'es teatro no me dava conta de que no havia arribat s'orquestina, y amb axó tot preocupat pensant que ja no vendría, tothom s'entrega, bueno ja la ténim aquí, pujan demunt s'escenari y va sé tot una cosa es posarsé a tocá y es públich a siulá. Va sé un verdadé desastre, domés ma sap greu per aquell charlatán que cada punt es per demunt s'escenari y diu que cuant ell dóna paraula la cumpleix; sent molt es verli de contradi però aquest pich no la cap cumplida, ademés ells diuen que no es cap cabaret jó també heu crech axí però no dexa que no heu paresqui axó de ballá en so llum que no heu paresqui axó de ballá a ses casadas, y perliá de jeura en carabineros no heu fan en

no sé a una casa de... Bueno, per avui ja bastará y procurau un'altra vegada teni se cosa a preparada i no fermé esperá, perque si la torn gafa a sa ploma y es tinté vos asegure que toqueré lo que aquest pich he dexat.

Un quinto.

### Muro.

Señoritas y Señoritos, os saludo a todos en general.

Queridos amigos y amigos tomo la pluma para escribir estas cuatro letras muy interesantes a todos los lectores de este semanario, se trata de unos cuatro muchachos de Muro que trabajan en Alcudia uno que hace cosa de un año y medio que trabaja allí y no es raro que un hombre cuando se va a trabajar a otro pueblo si no conoce a nadie, pero al poco tiempo ya conoce a alguien, y mas las muchachas si empieza hablar con alguna, pero este tipo a los pocos días de trabajar allí se enamora de una del muelle que se llama Catalina, es una mujer cariñosa como las demás, pero como él es un tonto que se moria de gana empezó hablarle para cortejarla y como es natural se entendieron y esa mujer antes cortejaba con un Carabiniro y el Carabiniro l: habla para casarse y ella le dice que si y él le dijo espera unos días y me irá a buscar mi madre y ella se esperó y en vez de buscar su madre se casó y se presentó con su mujer a la Catalina, estuvo unos meses sin cortejarla y por suerte encontró este tipo desesperado y ahora se conformó con esa Catalina.

Este mismo hombre como quiere ser el mas vivo, una noche su novia se empenó a ir a un baile y como él no queria ir porque era de una Sociedad y ella se marchó al baile y le dijo que tenia que esperarla y él como tonto esperó hasta las 2 de la noche, eso es porque él dice que hace lo que quiere este mismo

(Guillermo)

### Restaurant LA FAYETTE

Es Restaurant populá que tothóm ja l'ha afinat y com ningú ha escalivat qui hey va un pick hey sol torná, sa calidad d'es menjá ja no pot essé millo, cósta poch es provaró axí es que si heu prováu veuréu com vos atipáu y heuréu de propagarló.

### Pla de Na Tesa per Ses Cadenas.

Ta contest aquí asquerós cara de pá rayat a mi sa m'havía olvidad unas cuantas paraules dirté fins are no havia sabut que de bacallá ma tractases y antes que ses portes tencases té volguid jó contestá puch semblá un bacallá puch semblá tot lo que vulguis però no som un embrollón llengo ilarga com tu que arribará un día que es FOCH Y FUM la te cremará, y de lo que raseñares a demunt es FOCH Y FUM si sa nina d'es café ballava amb un llembrinet foresté, si t'ben gueses escusat al menos no hagueses demostrat sa jelsia que tenias; y aquell día a n'es fornet hagueses estat empagabit que un jovenet t'hajes fet pegá una esquenada y molt content vatj está de veurer-té marmulá a n'es portal arrebatad que parexias un bajá que segueix s'esquerós d'es poble y vergoña no hen tens jens però arribará un temps que le te farán sercá per forza, un poch de cultura es bona per tu que l'has de masté disapta que ve vendré enseñarlet si hey importa. Are que he acabada sa tinta domés m'hen queda un poquet y per lo tant escriure lo milloret.

Ja sé que ets un poch prebot endiot y molt t'estufas tu saps cuan es que mes bufas? cuant topas amb un atlot.

Corresponsal

### Gloses de Vivero pes Pla de Na Tesa.

Planetesés vos pensaveu amb so futbol es triunfá y no hem caba d'agradá se chécheré que escampáreu que per tot vos brevetjareu diguent que los hem de guañá sabéu que vos va passá que a n'es camp vareu entrá asustats que tremolaveu.

Será perque plens anaveu y ca sodoll no vol cassá però ganes de guañá en tenui y heu dich clá però a n'axó no heu lográreu per tot mes-

sions jugaveu segóns ma varen contá y are es qui va posá ja s'hien pot aná a pagá y axó un avis será per si tornáu a jugá es milló no badá barres que si tornau posá traves apostes ben ajustades les poréu torná pagá que a n'aquest poble no heyá mes que gallines bañades y mentres no estigan aixugades no el sa tornéu fe aferrá algún rahó hem donará de paraules que heu gastades triau cuant tenguéu ses ales bones per poré volá y axí pentura será que vos tornaréu aferrá penture tant coverdades y amb un esperó de picades penture podrán triunfá però si heu voléu lográ heu de llevá es catalá que no fa mes que afuá però él amaga ses ales y xerra moltes vegades, xerra y torna xerrá però aprén de jugá du ses ombres acabades sent que li tiren pennades es públich y fá es bejá diu sa cuestió es cobrá cinch duros y fora traves y axó de tirá pennades trob de que heu puch deixá aná.

Es vehinat retirará que vetj que hen du moltes ganas y él amb quatre cansons clares vos deixa a tots com a raves sembrats a dins un favá él vés deixa y s'hien vá acabat de confesá y acabat de consolá però no pensa a llevá ses llágrimes que heu deixades.

Un amich vostro.

### De Manacor para el mismo pueblo.

El señor D. Juan Serra (a) Polit, rectifica, que el artículo que publicó el semanario FOCH Y FUM en el número 216 o 217, que todo es fábula, la cual era engendrada de un sueño que yo hice, por lo tanto desminto toda la esencia y su veneración, por tanto aviso a los lectores de este semanario que lo borren como si no constara en dicho periódico.

Polit

A Manacó sentim una ofensiva rencó baix de tant llarga criticació de Porto Cristo p'es Coll lo cual a tot bon sentidó manacorí mos ha arribat a fe asco, per lo tant aplaudirém que acabás d'una vegada si no es legal, pero si es afectiu, opinám que declarin tótes ses faltas que cometin com axí quedám ben entesos amb apreci humá y ja heu sabéu, menos renóu, cá que lládre no mossega.

Sam y Eb

### Desde Niza. (Francia)

Dicen que en una gran Ciudad Francesa que se llama Niza, hay una «Casa España» presidida por un «simpático» Sollerich, no quisiera equivocarme pero parece que se llama Manuel Casasnovas. También afirman que el 3 de marzo «La Voz de Sóller» publicó un artículo en la tercera página de dicho periódico, y naturalmente a más de llevar una fotografía de dicho señor, parece que le llamaba padre de los españoles, en aquel departamento. Hay también quien asegura que en el mismo periódico y en la página sexta, en «Notas de Sociedad» aparece una que confirma haberse nombrado Socio de Honor al Director de dicho semanario. Parece ser que a consecuencia de dicho nombramiento, ya que toda la Directiva lo ignoraba, excepto, claro está, su distinguido Presidente; uno de la Junta que quiso hacer valer sus derechos, pues quería que dichos nombramientos fueran acordados en Directiva, le dijeron de todo hasta incluso dictador, y como quiera que los dictadores no admiten razonamientos aquel miembro presentó la dimisión y dejó aquella «Ilustre» Directiva en paz.

Pasaron los tiempos y parece que dicha paz no pudo reinar. Su simpático Presidente, continua queriendo quedar solo y si algún socio en las Asambleas pide la palabra ha de ser para alabarlos, los que lo hacen en sentido contrario le molestan y los expulsan. De todo esto hay quien me ha informado y me ha hecho leer un artículo del Estatuto que dice: «Que no se pueden expulsar los socios sin hacerlos comparecer ante la Directiva para informarles de las causas, que dichos socios pueden nombrar una comisión de tres para que se encarguen de defenderlos en la Asamblea, y que solamente después de votada dicha proposición podrá tener efecto dicha expulsión».

Pues bien, a pesar de todo, la gran autoridad de su Presidente que no deja de ser un hombre de peso, no admite rectificaciones, y aunque los socios expulsados apelan al Reglamento, hay quien dice que el Presidente ha dicho, que allí no hay más reglamento, leyes ni autoridad que la de él, que para algo paga el alquiler y el déficit de dicha Sociedad.

Parece ser que las expulsados ante tan categórica autoridad van a pedirle al Gobierno español la Laureada de la República, la cual piensan costear del importe del Champáñy que sobró el día de la inauguración.

Un Mallorquin

### Santa María

Fa unas semanas vatj doná un avis amb so FOCH Y FUM a una jove diguentli que si no s'aturava de crítica publicaría sa seua vida.

T'has portada molt be posant freno a sa teua llengo, però are dech havé de di a ta mare que també s'aturi de parlá de jo qui sinó li donaré FOCH Y FUM y no será per jelsia, com diu ella, será perque s'enteri tothóm de lo que has fet ja amb consentiment de ta mare o sensa. No voldría equivocarme, però crech que ella hey te part maldement diga que no ta ferán empagahí será perque no tens vergoña, recordet que ses contestas que ma feyes tótes eran afirmativas de lo que ta preguntave, ja heu saps; ademés dech haverli de

di que cuant parli de jó si diu veritat que no s'amágui y si diu mentides com aquella que va di de jo y un altre persona pot di que mos va veure pero que no diga de que parlavem, valga que mos abrigarem abans de ploure perque vérem que anaveu a fe es tró.

Y are vos fatj a sebre que aquella persona te mes honra y vergoña que vos y sa vostra fía, ja sabéu per hont l'heu perduda.

S'altre vegada dupláreu qui era que vos socorrá pero aximateix sospetxáreu de que era jó; si idó, jo som y are una pregunta vos vuy fe y esper que una de ses dues ma contestará. Aquest jenre que teniu tant bon atlot y xiflat, com deis vos, domés el veuen en sa nit ¿perque será? Deu aná de contrabando, sa vostra fía heu sap, contestaumé de paraula que vos escoltaré.

Vareu veura que va fe s'altre diumenje passat amb un'altre a n'es costat pensáu que axó no está be vos trabajá aquest papé y deis que está tant xiflat si vos heu guesseu xerrat no heu heurieu afinat escrit a n'aquest papé. Tant xiflat ell hey está no crech que heu fassa per mal jo conech es natural d'ella però no el diré feisló entrá que vos convé y evitaréu algún mal.

Som es que vos pensáu

### Versos de Portol.

Para una mujer

En mi pueblo estoy viviendo cumpliendo con mi deber y sé que hay una mujer que habla mucho mintiendo.

Esa mujer de soltera se reía de la jente se creía inteligente mucho más que no lo era.

Poseía mucho orgullo por ser de este natural se creía del Rosal su más fragante capullo.

Hoy es casada y tiene hijas de mayor edad y por casualidad no conocen la higiene.

Si con los dos ojos hijos las miran, muchos dirán lo que dice el refrán de «tales padres tales hijos».

Esa mujer en su faz de muchos se ha reído y es porque se ha creído que era mas que los demás.

En todo se inmiscuye y en todo quiere saber y para llos no mover la gente de ella huye.

Es como un perro de falda que siempre sigue a todos y a ella de todos modos todos le dan la espalda.

No puede dar ningún paso porque en ningún puesto cabe porque aunque mucho sabe habla y no le hacen caso.

Y ahora con humildad te pregunto con acento ¿de que le sirve el talento si le falta urbanidad?

Yo no vivo prevenido pero asimismo comprendo mas vale callar sabiendo que hablar y no ser oido.

Mujer si elevada estás mas alta que yo o aquel, ponte al mismo nivel y serás como los demás.

Un vigilante.

### De Son Sardina.

Es diumenje passat dia 17 de Mars se va fé un grandió ball a n'es salón Ca'n Ros.

Palmesanos que aná a Son Sardina si voléu disfrutá de ballá, a n'es ball Ca'n Ros heu d'aná, allí se pot ballá y no se queden sensa ballá perque tota sa tira de devant está estibada de balladoras y hasta inclús ses de derrera. Allí vos cansáu de ballá y encare no he acabat, perque toca molt be s'Orquesta que s'ha contracta li han donada. No hey importa demanaró si bons balls allí hey fan que hasta és gorrionets y tot hey van, después a n'es descáns heyá varietés. Es primé diumenje de Corema a n'es varietés molt várem riura, perque son uns balls molt divertits.

Are pasaré a una altra banda, a tots es suscriptós d'aquest setmanari que heurij es FOCH Y FUM vos deu recordá aquell escrit que sortí de Son Sardina. Un escrit molt enviejós amb moltes embusterias que a n'aquest escrit posaren axó no está be, y mes per aquesta jent de sa banda de ses dretas. Palmesanos que aná a n'es ball de Son Sardina, aquesta Corema es balls son a n'es Salón Ca'n Ros.

Es Corresponsal Establimenté.

NOTA. Es mol grossa sa pena que tench perque una Sardinera diu que ma vol penjá. Hem posaré dol, perque tench pena y sentiment.

Ella diu que no ma vol, y jo no la vuy a ella, qui té es maneg pe sa pella fa aná s'oli allí hont vol.

Toni Vich Nada!

### Aigaida.

D'es concurs de ball celebrat dia 4 de Mars.

Sa música d'en Xamali arrancá y sa fe públich que tots havien de du es número vistable y surt elegida Madó Miquela amb so primé premi guañant 5 quintás de pessetes y a n'es seu balladó un puro com sa ximena d'es Rectó.

Es según premi va essé per Madó Paloni que guañá 4 quintás de pessetes y a n'es seu baila-

rin un puro com sa sóca d'es pi gros d'es Porassá.

A n'es tercé premi el donaren a Don Gabriel Ramona, sastre d'ases que ballá amb Madó Aina guañant ella 3 quintás de pessetes y es sastre d'ases un puro com sa sóca de s'ábre de devant Ca'n Tofol Tropell.

Y are a n'es dos que queden no los porém destriá perque es qui els sa va guañá no l'hey volgueren doná perque era conrari seu.

Y are un avis a n'es que componien es Jurat y miraven es concurs.

Ja eren les deu y mitje féren pagá dos reals y axó es d'animals, heu fa un que los sa trepitja.

Tant prest várem essé a dedins com s'acabá es concurs y no pogüerem ni mirá ni ballá, pero si pagá.

Se terminó el Carnaval y la Cuarema tenemos por Pascua otro haremós que será más imparcial.

Es rectó que dirigia Nota d'es Corresponsal: Tench ja es recibos amb sa má, corréu, feis vía a pagá que jo tench de líquidá. ¡Fóra son!

### Porto Cristo.

Conversa de dues dónes escoltada p'Es Vigilant

—Escolta Catalina, m'han dit que han feta treure sa sogre a defora. Ja deuen está contentes ses fias y es fias, principalment elles heu han demostrat. ¿Y es baturro que l'ha vista?

—Ni falta que fa. No la mirava quant la tenia, Madó Francina sempre mo déya que passava per devora ella y no la saludava mes que quant l'havia de masté.

—Sa culpa la tenia ella perque l'inflava per posarló de mal humó diguentli mal de sa mare ja que sa nora era molt pussetera. Heu se de Madó Francina.

—¿Y alló que diuen que demaná un duro de jornal que deu essé ve?

—Perque sa fia havia guardat sa padrina no es cert que ella el demaná a n'es duro, pero el sa va aturá que es igual.

—¿Quina barra!

—Vos dich que heya una bona llebre.

—Jo no se com no está empagahida de di y fe aquestes barbaridades.

—Saps quin cuiro mes gruixat que te, ell no s'empagayéix per res. ¡Si jo vos contás tot lo que se per boca de Madó Francina!

—Es milló que no mo digués perque amb aquest ganadó no hey vuy amities ja que es capás a posá mal ahont no ni heya. Entre ella y na Vicenta, bones dues.

—¿Y es lio d'aquelles pessetes com ha quedat?

—Ni heu se ni vuy aclariró perque allá hont no n'hi heya es per demés que ni cerquin.

—Per avuy deixamó aná que jo m'hen vatj a fe vía.

—Ido be, un altre día potsé hen tornarém parlá.

Es Vigilant

### Fonda Vallespír

P. Sant Antoni, 52

Pajesos que devalláu a Ciutat per feinetjá sí es que be vulguéu menjá a Ca'a Vallespír anáu que allá de tot hey trobáu pagant amb economía, es sa Fonda avuy en día milló que tenim aquí, cap allá poréu, partí que es Fonda de garantía.

Teléfono, 2940

### Por el Secar del Real. (Retrasado)

Tengo que dar una advertencia a una jovencita que se cree ser una Miss, pero si os fijais bien se parece a una mona.

Esta joven se pasa todo el santo día criticando por los vecinos si los jóvenes son o dejan de ser.

Niña mas valdría en vez de criticar a unos y a otros ayudases a tu Abuela a hacer los quehaceres de tu casa.

Eso de reírte de los jóvenes que pasan por la carretera mas valdría que aprendieses a barrer, porque si siempre llevas la escoba en la mano solo es para jugar y ahuyentar a los perros y a los gatos y luego los que te ven dicen que eres laboriosa y es al revés deberían llamarte pendericiera.

Por hoy dejo de escribir, pero si veo que te ries de algún joven sea de donde sea pondré tu nombre en este semanario.

Mac-Bill.

### Pont d'Inca.

Hem estats convidats p'es seu actiu President, es compay Rigo, a ses Conferencias organizadas p'es «Centro Instructiu Obré» d'es Pont d'Inca.

Día 24, de Mars s'abogat Bernat Jofre disertará sobre es tema: «Aspectes culturals y Ciutadania».

Día 31 de Mars es Catedrático Gabriel Viñas tratará sobre es tema: «Deports y Ciutadania».

Día 7 d'Abril, es Profésor de Física Andreu Crespi desarrollará un interesant tema.

Día 28 d'Abril es Metje Emili Darder amb so tema: «L'alcoholisme com a malaltia social».

Día 5 de Matj es ciutadá Francesch de Sales Aguiló parlará sobre es tema «Moralitat».

Día 12 de Matj es nostro bon amich Juan Monserrat Parets amb s'interesant tema: «Cooperativisme».

Finalisarà día 19 de Matj es Mestre Nacio-

# Palo Garau

Demaná un botellí que beuréu un Palo fi.

—¿Que vens Pep a fe un suret?  
—Porém anari amich Pau, jo beuré Palo Garau que d'es bons éll te es secret.

—Jo Palo Garau també pues no vuy heure res mes. Aquest Palo, algo te que no ténen es demés.

nal Rafel Gamero Ginata amb «La Cultura a través del temps».

Ses Conferencias comensarán a las 7 d'es capvespre y tendrán lloch a n'es local social de dit Centro: Toni Maura, 34.

Es nostro actiu Corresponsal Pontdinqué procurará asistirí fent extractada y merescuda resña de tan importants Conferencias que prometen veurers mes concurredes que ses d'el Pare Laribú, ja que serán mes profitoses.

### Versos de Esporlas.

¿Que es la Guerra?

Es en el mundo la guerra iniquidad de iniquidades la que en todos los estados no deja paz en la tierra.

En los campos de batalla seres hermanos se combaten al estruendo del cañón se atacan sin corazón y entre sí se dañan cruelmente por librarse de la muerte que hace la vil metralla.

Por el aire grandes aviones bombardean sin cesar los campos que vegetaban destruyendo sin piedad todo lo que antes era vida alumbrado por el sol aldeas y caseríos montones de ruina son y por los campos desolados marchan en triste concierto harapientos y despedazados los pobres magullados soldados habidos en el encuentro.

Mientras en miseros hospitales en improvisadas camas, padres, hermanos, hijos, enamorados gimen de dolor y a la muerte claman desgraciados que el tener de verse imposibilitados de ganarse un sustento con el trabajo honrado pierde el conocimiento y sufrieron desvanecimiento la muerte los ha llevado.

Todo esto es la guerra provocada sin compasión por la desmedida ambición de tetricos Gobiernos que lanza a la nación al mayor de los infiernos.

El novato Comunista.

### Versos de Son Massiá. Manacor

OLVIDANDO

No vuelvas nunca a mirar al que un día te quería, mi corazón se hastia con grande y hondo pesar solo de considerar que un día eras mía.

Ha huido cual ilusión aquel cariño moral, este amor era igual que una pradera en flor; llega el verano y calor, lo quiere pulverizar.

Era una noche sombría y allá relampagueaba yo tan cerca te estaba que el aliento se confundía, te besaba y te besaba, con locura te quería.

Un amor es ilusión, una ilusión es un sueño transformado hacia el dueño en su imaginación no hay mujer sin pasión ni pasión sin sentimiento.

Es verdad que te quería como se quiere una flor, lejos de mi amada mía, fuera de mi imaginación un amor solo es amor, solo dura el primer día.

Nunca vuelvas a querer si amor no has de sentir, no vuelvas a hacer sufrir a algún desgraciado ser, una mujer no es mujer, es esencia del mentir.

Has mentido cual serpiente, me engañaste sin razón, debe ser tu corazón como el de algún penitente que mienten cobardemente demostrando un falso amor.

Engañando me has vendido sin sentir ni piedad demostrándome verdad, la verdad me ha mentido, eres un ser corrompido sin alma ni castidad. Demostrandome amor, amor perjuró y cruel, siendo fiel me has sido infiel, angel sin ningún candor eres igual de una flor que le han chupado la miel.

Te he querido con locura y cuando a recordar me vuelve a germinar en mi pecho la amargura, fatal amor y ternura todo viene para pasar.

Soy sarcófago vacío hombre errante sin consuelo en mi mismo hay un duelo que me causa desvario, pare mi todo es hastío, vivo entre cielo y recelo.

Hasta el aire que respiro, de tu está impregnado es verdad que te he amado y eso parece un abismo porque a veces en mi mismo no veo lo exterminado.

Me engañastes sin razón, olvidastes tu deber perjuró y falsa mujer, mala cual ilusión, destrozastes el amor más santo, puro y fiel.

La adoré con desvario, con frenesí y con afán, mis ojos la llorarán hasta el fin de su destino, es como el agua del río que se va y no volverá.

María, bello recuerdo es el haberte querido tres meses há que no vivo a pesar que no estoy muerto pero a veces el tormento nos hace morir viviendo.

La vida es dulce o amarga, corta o larga ¿que importa? el que goza la balla corta y el que sufre la encuentra larga, tu me has puesto una llaga que vivir no puedo ahora.

A veces quiero olvidar y es imposible del todo, tu corazón es de lodo, tu cuerpo un senegal, destrozastes el caudal de un amor cual tesoro.

No escribo versos aquí porque mi nombre recuerdes, sino porque te acuerdes lo que yo pienso de ti, si un día te querré yo sin amores inertes.

Tu bondad fué mi deseo a quererte con locura, me engañastes y mi amargura me seguirá

en mi destierro y eso es mi postrar anhelo, olvidar tu hermosura.

Si he llorado ya estoy bueno mucho he sufrido, es igual, tu mirada me hace mal y un día fué mi embeleso, a San Teodoro le rezo que me haga olvidar.

Más venciendo impasible esas negras visiones destrozando corazones eso parece increíble, te quise y me quisiste, se enfumaron ilusiones.

El dolor que en mi he tenido negra me ha puesto la frente la comparo a una fuente vacía por no haber llovido, el mundo por mi es hastío, vivo esperando la muerte.

Es jentre de Son Vorera

### Indiotería per Establiments, Son Español y Son Sardina.

M'ha arribat a ses oreyes sa remó de que ma vólen carrigá un feix amb el cual jo no hey tench res que veure, y no heya dret que hajen de pagá justs per pecadós, ja que noltros no acostumám tirá sa pedra y amagá sa má, tot lo contrari, quant som noltros, noltros som y si heya necesidad mostrám sa cara perque no la duim bruta.

S'altre setmana sa publicá un article a n'aquest setmanari, referent a una polleta que sa pintava es morros o no se que ni mi emporta haventni algúns que han pres aquest asunto molt malament y cerquen coneixé s'autó y, segóns m'han dit, es Corresponsal Establimenté per llevársé busques de devant ets uis, los digué que provablement s'autó de s'article era es Corresponsal d'Indiotería y perque consti allá hont convenga heu de sebre que ni es citat Corresponsal ni cap d'es seus tenen res que veure amb aquest asunto, axí que es remey mes curt per sebreró, es preguntará a n'es Directó y éll que heu diga si heu vol di o si sa lley d'imprenta no l'hey prohibeix.

Y digáu es xerraines de part mena a n'es Corresponsal d'Establiments, que un'altre vegada sa miri amb so conversá perque li pot du males consecuencias ja que res som jo d'es mort y no vuy pagá s'enterro.

Y una volta aclarat aquest asunto, sols ma resta oferirmé a tots amb lo que sia útil y perque no hey haje males interpretacions ma firmaré amb so nom propi.

Toni Estarellas Estarellas

Corresponsal de Indiotería

NOTAS: La setmana que ve anirá un aaticle que mos han enviat pero com que estave algo embuyat l'hem hagut de posá en net.

De part d'el Corsario es nom publicat a n'es seu derré article está equivocat. Enlloch d'essé Juan com diu, ha d'essé Pedro Canals (a) Caci- que o sia El Capitán Mano Negra. Valga sa rectificació.

### Para Esporlas.

— EL MENTIR DE TUS OJOS —  
Letra de Formal. Música de «Tomo y olvido»  
TANGO, por «The Chevroiet Jazz»

Con este Tango yo bien quisiera solo un recuerdo de mi alma matar. Pasando el tiempo vivo muy triste tratando en vano mi pena quitar. Solo una joven de bellos ojos muy engañosos y dulce mirar ha sido causa de mi tormento ella es mi cielo y mi felicidad.

Yo no se como se llama nunca yo lo he preguntado ojos bellos como estrellas que cautivan sin mirar con su mirada engañosa quien la hubiera conocido hace un año en el estio conmigo quiso bailar. Yo antes no conocía el corozón que tu tienes y ahora que lo conozco sufro al verte disfrutar, que yo procure olvidarte es lo que siempre he probado más ahora ya he tratado de no volverte a mirar.

Perdona chica si te ofendido por algo ha sido tu dulce mirar bella muchacha que me perdones cosa que pueda anhelar yo te despenso mi desengaño desde hace un año mi paz vió turbar solo deseo que feliz seas cuando me veas sépas saludar.

Juan Palmer Lladrés

### Nuestros poetas. (Sin retoque.)

Lluchmayor.

SI TU FUERAS MI MUJER

Música de la «Casita» tetra de Bartolomé Sastre

I  
¿De donde vienes, Miguel?  
¿Que de donde amigo vengo?  
de una finca que tengo  
detrás de aquel peñal.  
Es una finca muy bella  
si tu quieres puedes verla  
yo te puedo acompañar.  
Allí tengo una casita  
es baja pero bonita  
no tanto como usted.  
Está un poco mal cuidada  
porque en ella hace falta  
unas manos de mujer.  
Tiene al frente un manzano  
mas allá un pobre naranjo  
que nos dan para comer.  
También tengo una vaca  
dos ovejas y una cabra  
que dan leche pa beber.  
Y un huerto pequeñito  
con un lindo molinito  
que da vucetas sin cesar.  
Conmigo vive mi madre  
que es tan vieja que no sabe  
ni para mi, cocinar

II  
Todo lo tengo en su sitio  
solo me falta el cariño  
de un ángel como usted.  
Podrías ser mi esposa  
dormirías en mi alcoba  
tan mejor como un rey.  
En ella tengo una cama  
es pequeña pero basta  
para poder disfrutar.  
Y que contenta estaría  
mi vieja madre que  
que no puede caminar.  
Tu de ella cuidarías  
como si fueras su hija  
con cariño fraternal.  
Yo te juro y te digo  
que tu eres el cariño  
que haces falta allí.  
Tu tienes la alegría  
que falta a mi casita  
a mi madre y a mí.  
Y si la suerte nos es buena  
tendremos pronto una nena  
el orgullo del hogar.  
Y que felices viviremos  
el grupo que formaremos  
detrás de aquel peñal.

Bartolomé Sastre F.

10-3-35.

### Lluchmayor.

Como se que no me quieres te envío esta postal para que tu te enteres que a mi me es igual. María sé que te llamas yo nunca te olvidaré, y aquellos tiempos mejores yo siempre recordaré. Niña te quiero avisar porque eres guapa indecente, espero terminarás por no alterar la gente. Niña tu comprenderás si es que leas ese escrito que ha habido algunos ojos que tus malicias han visto.

Domés te grade es ballá amb un jove petit y aquest qui te vol avisá es un jove y no es grandet, axó me dona consól y fins are aquest jove a anat mudat de... Anares tu ben gojosa a n'es ball cada dijous, perque se que no ma vols, mos dexares ben totsols, y tu casi borrachona. No sabréu qui es qui escriu, però heu posaré en net aquesta María víu a n'es carré d'en Bat-let y es carré et vuy publicá perque el sábigue tothom y no hey he volgut posá es nom perque trop que ta bastará.

De lo que mes sa tractave ma sap greu publicaró perque ma dóna caló aquella reunió lo brutot que se esplicava Marieta jo m'hen vatj ja mos veurem a la vila no vuy que fases cap crida en lo que jo en tí fas. Adios. Careta guapa.

Un qui heu sap tot.

### De Muro por Santa Margarita

Tengo mucho interés con este pueblo Margaritense sobre las jóvenes que van a oír el mltín en la iglesia Parroquial pronunciado por la Santa Misión que son los farsantes más positivos que existen en la tierra, conquistadores de mujeres porque todo cuanto explican es para ver si conquistarán alguna o todas y los solteros se quedarán solos. Solteros, no comportéis esto en este pueblo, que la novia vaya a ver este rebaño de vestidos negros, son unos criminales porque lo que dicen que no han de evitar estas cosas que muchos evitan para no tener niños; estas cosas no se dicen en una iglesia católica, esto se dice en las calles ensuciadas de las capitales; ellos lo dicen porque sí había más gente harían más funerales, que eso es su negocio.

Adiós amigos míos a despedirme voy, sois muy atrevidos en esta población.

Un defensor d'es poble y som de Muro.

Obres d'ES MASCLE ROS  
De venta a n'es Kioscos de Palma